OSRAM Delivery and Payment Terms

OSRAM GmbH and it's below defined Affiliates (hereinafter individually: **OSRAM**) sell and deliver products (hereinafter: **Products**) to below defined Entrepreneurs (hereinafter: **Customer**) under the below stipulated general terms and conditions (hereinafter: **Delivery and Payment Terms**), unless OSRAM and Customer have explicitly agreed otherwise in Text Form (as defined below) on a case to case basis by way of an offer and its acceptance (hereinafter: **Contract**).

General and Definitions

1. No conflicting or other conditions, notably Customer's general terms and conditions of purchase, do apply, even in case OSRAM has executed a Contract without expressly rejecting any such conditions.
2. Each offer and its acceptance must be in Text Form to be valid. Also side- and supplementary agreements, specifications, warranties, representations, guarantees, certifications and assurances and any other agreements between OSRAM and Customer shall be valid only if made in Text Form, and it may be agreed that Electronic Documents or Digital Documents created in accordance with the governing law and, in particular, the Customs Law, its Regulations, the General Rules of Foreign Trade, and any other applicable provisions will be used.
3. All offers of OSRAM are non-binding and subject to further modification, unless OSRAM explicitly identifies the offer as binding for OSRAM. OSRAM may accept incoming offers issued by the Customer within two weeks following the receipt of the offer, unless Customer stipulates a longer period in his offer.
4. **"Entrepreneur"** means any natural person, legal entity or a partnership with legal capacity that acts in the exercise of its commercial or independent professional activity when concluding Contracts.
5. **"Affiliate"** means any existing or future entity (i) directly or indirectly Controlling OSRAM GmbH, (ii) under the same direct, indirect or joint ownership or Control as OSRAM GmbH, or (iii) directly, indirectly or jointly owned or Controlled by OSRAM GmbH. As used herein, the term **"Control"** (including any variations thereof) means the power or authority, directly or indirectly, to direct or cause the direction of the management and policies of such entity, whether through ownership of voting securities or other interests, by contract or otherwise.
6. **"Text Form"** means a statement made in a legible form on a durable medium, including by Electronic Document or Digital Document, which identifies the person making the statement and enables the recipient to store and reproduce the statement
7. **"Electronic Document"** means any message that contains information written in data generated, transmitted, communicated, presented, received, archived, or stored by electronic means or any other technological means.**"Digital Document"** means any message that contains information by electronic reproduction of written or printed documents, transmitted, communicated, presented, received, archived, or stored, by electronic means or any other technological means.

Delivery

8. For OSRAM's delivery obligations, only the order confirmation provided by OSRAM in Text Form (and, where agreed, by written or electronic means, the latter as defined in this document) shall be applicable and relevant.
9. OSRAM reserves the right to effect partial deliveries, provided OSRAM has informed Customer of this in advance in Text Form or by using electronic means as defined in this document. The Customer may refuse such partial deliveries by notice in Text Form or by using electronic means as defined in this document,in case this is not reasonable for Customer and Customer has informed OSRAM in said notice of good reasons prior to the partial delivery. In case such partial delivery is permitted, OSRAM may submit invoices for partial deliveries.
10. Delivery of Products shall be made free carrier (FCA) in accordance with Incoterms® 2020.
11. OSRAM's delivery obligations towards Customer are subject to proper and compliant delivery by its sub-suppliers and contract manufacturers. Should such proper and compliant delivery by the sub-suppliers or contract manufacturers fail, OSRAM shall immediately inform Customer hereof in Text Form and inform the Customer of any resulting impacts on delivery dates, timelines or number of affected Products. Sentences 2 and 3 of Sect. 11. shall apply accordingly.
12. Delivery delays and limitations or non-deliveries arising through military mobilization, war, uprising, strike, legitimate lockout, epidemics, pandemics, incompliance of Customer with his contractual obligations or other unforeseen obstacles that are beyond OSRAM's reasonable control and not at OSRAMS fault, will result in the delivery date or timeline being postponed or extended by the duration of such hindrance. If the hindrance lasts longer than three (3) months, OSRAM is entitled to rescind ("zurücktreten") the Contract without any liability of OSRAM. In such a case

Términos de Entrega y Pago de OSRAM

OSRAM GmbH y sus Afiliadas definidas a continuación (en adelante, individualmente: **OSRAM**) venden y entregan productos (en adelante: **Productos**) a los Empresarios definidos a continuación (en adelante: **Cliente**) bajo los términos y condiciones generales estipulados a continuación (en adelante: **Términos de Entrega y Pago**), salvo que OSRAM y el Cliente hayan acordado explícitamente lo contrario por escrito (según se define más adelante) caso por caso mediante una oferta y su aceptación (en adelante: Contrato).

General y Definiciones

1. No se aplican condiciones conflictivas u otras, en particular los términos y condiciones generales de compra del Cliente, incluso en caso de que OSRAM haya ejecutado un Contrato sin rechazar expresamente dichas condiciones.
2. Cada oferta y su aceptación deben estar en Forma Escrita para ser válidas. También los acuerdos secundarios y complementarios, especificaciones, garantías, declaraciones, certificaciones, seguridades y cualquier otro acuerdo entre OSRAM y el Cliente serán válidos únicamente si se realizan en Forma Escrita, pudiendo convenir que se utilizarán documentos electrónicos o digitales creados conforme a la Ley Aduanera, su Reglamento, las Reglas Generales de Comercio Exterior y cualquier otra disposición aplicable.
3. Todas las ofertas de OSRAM no son vinculantes y están sujetas a modificaciones posteriores, a menos que OSRAM identifique explícitamente la oferta como vinculante para OSRAM. OSRAM puede aceptar las ofertas recibidas emitidas por el Cliente dentro de las dos semanas siguientes a la recepción de la oferta, a menos que el Cliente estipule un período más largo en su oferta.
4. **"Empresario"** significa cualquier persona física, entidad jurídica o sociedad con capacidad legal que actúe en el ejercicio de su actividad comercial o profesional independiente al celebrar Contratos.
5. **"Afiliado"** significa cualquier entidad existente o futura (i) que controle directa o indirectamente a OSRAM GmbH, (ii) que esté bajo la misma propiedad directa, indirecta o conjunta o Control que OSRAM GmbH, o (iii) que sea propiedad directa, indirecta o conjunta, o esté controlada por OSRAM GmbH. Tal como se utiliza en el presente documento, el término **"Control"** (incluyendo cualquier variación del mismo) significa el poder o la autoridad, directa o indirectamente, para dirigir o causar la dirección de la gestión y las políticas de dicha entidad, ya sea a través de la propiedad de valores con derecho a voto u otros intereses, por contrato o de otro modo.
6. **"Documento Electrónico"** todo mensaje que contiene información escrita en datos generada, transmitida, comunicada, presentada, recibida, archivada, o almacenada por medios electrónicos o cualquier otro medio tecnológico.
7. **"Documento Digital"** todo mensaje que contiene información por reproducción electrónica de documentos escritos o impresos, transmitida, comunicada, presentada, recibida, archivada o almacenada, por medios electrónicos o cualquier otro medio tecnológico.

Entrega

8. Para las obligaciones de entrega de OSRAM, solo será aplicable y relevante la confirmación de pedido proporcionada por OSRAM en Forma de Texto y utilizando los medios escritos o electrónicos, estos últimos como han quedado definidos en este documento.
9. OSRAM se reserva el derecho de realizar entregas parciales, siempre que OSRAM haya informado al Cliente de ello con antelación y por escrito o utilizando los medios electrónicos como ha quedado definido en este documento. El Cliente puede rechazar dichas entregas parciales mediante notificación por escrito utilizando medios electrónicos como ha quedado definido en este documento en caso de que esto no sea razonable para el Cliente y el Cliente haya informado a OSRAM en dicha notificación de motivos válidos antes de la entrega parcial. En caso de que se permita dicha entrega parcial, OSRAM podrá emitir facturas por las entregas parciales.
10. La entrega de los Productos se realizará libre de transporte (FCA) de acuerdo con Incoterms® 2020.
11. Las obligaciones de entrega de OSRAM hacia el Cliente están sujetas a una entrega adecuada y conforme por parte de sus subproveedores y fabricantes contratados. Si dicha entrega adecuada y conforme por parte de los subproveedores o fabricantes contratados fallara, OSRAM deberá informar de inmediato al Cliente sobre esto por escrito y notificar al Cliente cualquier impacto resultante en las fechas de entrega, los plazos o el número de Productos afectados. Las oraciones 2 y 3 de la Sección 11 se aplicarán en consecuencia.
12. Los retrasos en la entrega y las limitaciones o no entregas que surjan debido a la movilización militar, guerra, levantamiento, huelga, cierre

any advance payments made by the Customer will be refunded by OSRAM subject to deductions permitted by governing law.

13. Should OSRAM be in delay of delivery or fail to deliver, any liability of OSRAM for damages arising from the delay or non-delivery (compensation in addition to performance) is limited as per Sect. 20 of this Delivery and Payment Terms and, additionally to the annual cap defined in Sect 20, be capped to five (5) % of the price for the Products that are affected by the late delivery or non-delivery, and in case of liability for damages instead of the performance, to thirty (30) % of the price for such Products. The limitations shall not apply, in case the late delivery or non-delivery is due to OSRAM´s gross negligence or willful misconduct and for damages resulting from injuries to the body, life and health.

Limited Warranty

14. OSRAM warrants ("gewährleistet") that Products, upon the respective date of their delivery, (i) fulfil the specifications agreed in the Contract, and, in case no such agreement exists, have the characteristics stated or published (hereinafter: **Product Specification**) by OSRAM, and (ii) are free from defects in materials and workmanship. OSRAM' s obligations under this warranty shall be discharged, at its option, by repairing or replacing defective Products at OSRAM´s cost (supplementary performance) or by issuing a credit note, unless otherwise agreed in writing between OSRAM and the customer. When exercising its right of choice, OSRAM will take into account the economic interests of the Customer, provided that these have been communicated by the Customer in Text Form.
15. The Products should be used only for the purposes and uses recommended or approved by OSRAM in the respective agreed specification or published Product Specification (hereinafter: **Intended Use**). Should the Customer require the Products for other purposes and uses, he must ensure their special suitability and their compliance with all relevant technical, legal or official regulations at his own expense and responsibility and check them before the planned use in question. In particular, Intended Use shall not include the use of the Products in life-sustaining or life-supporting medical devices, in military systems, in nuclear systems, in aerospace systems, in combustion control systems, in safety equipment and in equipment or systems in which the failure or malfunction of the Products could reasonably be expected to result in injury to life, limb or health or in exceptionally high property damage and/or financial loss. If the Customer nevertheless uses Products for purposes other than the Intended Use, such use shall be the sole responsibility and risk of the Customer.
16. Customer´s warranty claims are subject to the Customer's statutory obligation to give notice of defects, either as a result of a mandatory incoming inspection or after becoming aware of a defect. Such notice of defects must be provided by Customer in Text Form.
17. Products that have been duly notified by Customer as defective must be returned to OSRAM for inspection, provided the return is made under an OSRAM Return Material Authorization (RMA) number obtained from OSRAM. For return shipment, Customer shall use OSRAM' s original packing. In case of justified warranty claims, OSRAM shall bear the transportation costs. In case of unjustified complaints, Customer shall reimburse OSRAM for all expenses arising from such complaints (including but not limited to transportation and analysis costs), unless the Customer proves that even when exercising due care, the Customer could not realize that the complaint lacks justification.
18. In case OSRAM does not fulfil its warranty obligations, supplementary performance fails or is unacceptable to the Customer; the Customer may reduce payment or rescind ("zurücktreten") the Contract, provided that all additional statutory requirements for these remedies are fulfilled. Claims for damages or for the reimbursement of costs other than the above mentioned transportation costs shall only be valid under the conditions set out in Sections 19 through 22 below.
19. The limitation period for the Customer's warranty claims shall be one (1) year. This period applies to claims for or as a result of defects from the time of delivery of the Products to the Customer. For all other claims, including claims in tort, the period runs from the time of the Customer's knowledge, or grossly negligent lack of knowledge, of the circumstances giving rise to the claim and the identity of the debtor. Insofar as Products have been used in accordance with their customary use for a building and/or insofar as a Product defect causes injury to life, body or health or results from malice, intent and gross negligence on the part of OSRAM, the statutory limitation periods shall always apply exclusively.

Limited Liability

20. Damage claims of the Customer are excluded unless the damage was caused willfully or gross negligently by OSRAM or its legal representatives or vicarious agents or the damage results from a breach of a material contractual obligation of OSRAM ("Kardinalpflicht"). Material contractual obligations in this sense are such obligations which need to be fulfilled in order to allow for the proper execution of the Contract and compliance with

patronal legítimo, epidemias, pandemias, incumplimiento del Cliente de sus obligaciones contractuales u otros obstáculos imprevistos que estén fuera del control razonable de OSRAM y que no sean culpa de OSRAM, darán lugar a que la fecha o el plazo de entrega se posponga o se extienda por la duración de dicho impedimento. Si el impedimento dura más de tres (3) meses, OSRAM tiene derecho a rescindir ("zurücktreten") el Contrato sin ninguna responsabilidad de OSRAM. En tal caso, cualquier pago anticipado realizado por el Cliente será reembolsado por OSRAM, con las deducciones permitidas por la ley aplicable.

13. En caso de que OSRAM incurra en retraso en la entrega o no cumpla con la entrega, cualquier responsabilidad de OSRAM por daños derivados del retraso o la falta de entrega (compensación adicional a la ejecución) se limita según lo dispuesto en el Artículo 20 de estas Condiciones de Entrega y Pago y, además del límite anual definido en el Artículo 20, se capsula al cinco (5) % del precio de los Productos afectados por la entrega tardía o la falta de entrega, y en caso de responsabilidad por daños en lugar de la ejecución, al treinta (30) % del precio de dichos Productos. Las limitaciones no se aplicarán en caso de que la entrega tardía o la falta de entrega se deban a negligencia grave o conducta dolosa de OSRAM, ni para daños resultantes de lesiones al cuerpo, vida y salud.

Garantía Limitada

14. OSRAM garantiza ("gewährleistet") que los Productos, en la fecha respectiva de su entrega, (i) cumplen con las especificaciones acordadas en el Contrato y, en caso de que no exista tal acuerdo, tienen las características indicadas o publicadas (en adelante: **Especificación del Producto**) por OSRAM, y (ii) están libres de defectos de materiales y fabricación. Las obligaciones de OSRAM bajo esta garantía se cumplirán, a su elección, reparando o reemplazando los Productos defectuosos a costo de OSRAM (prestación complementaria) o emitiendo una nota de crédito, salvo que se acuerde lo contrario por escrito entre OSRAM y el cliente. Al ejercer su derecho de elección, OSRAM tendrá en cuenta los intereses económicos del Cliente, siempre que estos hayan sido comunicados por el Cliente en Forma Escrita.
15. Los Productos deben ser utilizados únicamente para los fines y usos recomendados o aprobados por OSRAM en la respectiva especificación acordada o en la Especificación de Producto publicada (en lo sucesivo: **Uso Previsto**). Si el Cliente requiere los Productos para otros fines y usos, deberá asegurar su aptitud especial y su cumplimiento con todas las regulaciones técnicas, legales o oficiales pertinentes a su propio costo y responsabilidad, y verificarlos antes del uso planificado en cuestión. En particular, el Uso Previsto no incluye el uso de los Productos en dispositivos médicos que sostengan o mantengan la vida, en sistemas militares, en sistemas nucleares, en sistemas aeroespaciales, en sistemas de control de combustión, en equipos de seguridad y en equipos o sistemas en los que se podría esperar razonablemente que la falla o mal funcionamiento de los Productos resulte en lesiones a la vida, integridad física o salud, o en daños propiedad extraordinariamente altos y/o pérdidas financieras. Si el Cliente, no obstante, utiliza los Productos para fines distintos del Uso Previsto, dicho uso será única responsabilidad y riesgo del Cliente.
16. Las reclamaciones de garantía del Cliente están sujetas a la obligación legal del Cliente de notificar los defectos, ya sea como resultado de una inspección de entrada obligatoria o tras tomar conocimiento de un defecto. Dicha notificación de defectos debe ser proporcionada por el Cliente por escrito.
17. Los productos que hayan sido debidamente notificados por el Cliente como defectuosos deben ser devueltos a OSRAM para su inspección, siempre que la devolución se realice bajo un número de Autorización de Devolución de Material (RMA) obtenido de OSRAM. Para el envío de devolución, el Cliente deberá usar el embalaje original de OSRAM. En caso de reclamaciones de garantía justificadas, OSRAM asumirá los costos de transporte. En caso de reclamaciones no justificadas, el Cliente reembolsará a OSRAM todos los gastos derivados de dichas reclamaciones (incluyendo, entre otros, los costos de transporte y análisis), salvo que el Cliente demuestre que, incluso ejerciendo el debido cuidado, no pudo darse cuenta de que la reclamación carece de fundamento.
18. En caso de que OSRAM no cumpla con sus obligaciones de garantía, el cumplimiento suplementario falle o sea inaceptable para el Cliente; el Cliente podrá reducir el pago o rescindir ("zurücktreten") el Contrato, siempre que se cumplan todos los requisitos legales adicionales para estos recursos. Las reclamaciones por daños o por el reembolso de costos distintos de los mencionados costos de transporte solo serán válidas bajo las condiciones establecidas en las Secciones 19 a 22 a continuación.
19. El plazo de prescripción para las reclamaciones de garantía del Cliente será de un (1) año. Este período se aplica a las reclamaciones por defectos, o como resultado de ellos, desde el momento de la entrega de los Productos al Cliente. Para todas las demás reclamaciones, incluidas las reclamaciones por ilícitos, el período comienza desde el momento en

which the Customer may generally rely on.

21. Insofar as OSRAM is in breach of a material contractual obligation, the related liability of OSRAM for any costs and efforts caused as a result of such breach, for loss of profits, loss of turnover, interruption of operation and/or loss of business value is excluded, and any remaining liability of OSRAM is further limited to a maximum amount of $500,000.00 M.N. (Five Hundred Thousand Pesos 00/100 M.N.)per calendar year, whereas this limitation is an aggregate limit and shall not be expanded, and no exception shall be made, on account of the existence of multiple claims, whenever arising, regardless of the nature or extent. For damages caused by delay in delivery or non-delivery of Products, the limitations of liability in Sect. 12 shall apply additionally.
22. The exclusions and limitations of liability set forth in Sect. 20 above do not apply in cases the damage was caused willfully or gross negligently by OSRAM or its legal representatives or vicarious agents and in cases the damages are resulting from death or personal injury caused by the Products and in other cases where liability cannot be limited due to applicable mandatory statutory law.
23. The liability exclusions and limitations set forth in Sects 19 and 20 above apply accordingly for any claim of Customer for reimbursement of costs and expenses or any other compensation claim of Customer.

Prices and Payment Terms

24. Prices agreed in the Contract are net (exclusive of any fees, duties and taxes like VAT) and shall be paid without deduction, on the basis free carrier (FCA) in accordance with Incoterms® 2020.
25. If order amounts deviate from OSRAM's respective applicable standard shipping units, OSRAM may choose to either charge a surcharge per partial quantity position in an amount of $201.36 MXN (Two hundred one pesos 36/100 M.N.) For orders with a net value (exclusive of any fees and taxes) less than $10,068.00 MXN (Ten thousand sixty-eight pesos 00/100 M.N.) per addressee OSRAM will charge a handling fee in an amount of $503.40 MXN (Five hundred three pesos 40/100 M.N.). The net order value is calculated exclusive of all taxes and fees charged. For orders issued in a manner that automated processing is not possible, OSRAM will charge a service fee of $503.40 MXN (Five hundred three pesos 40/100 M.N.).
26. Payment shall be affected in the currency agreed in the Contract by means of payment and at the payment location indicated by OSRAM. The authoritative date for timely payment shall be the date of receipt of the payment by OSRAM. Unless otherwise agreed, invoices are to be paid within thirty (30) days from the date of invoice.
27. The non-compliance with the terms of payment or any circumstances reducing Customer's credit-worthiness which becomes known to OSRAM after entering into the Contract and which jeopardizes the fulfillment of payment claims of OSRAM, entitle OSRAM to call due all payments outstanding by notice to Customer in Text Form and to retain delivery until the Customer makes an advance payment or provides of a surety. If Customer does not do so within a reasonable period specified by OSRAM in the aforementioned Text Form notice, OSRAM shall be entitled to rescind ("zurücktreten") the Contract by notice in Text Form.
28. In case of default of payment, interest on arrears amounting to nine (9) percentage points p.a. above the applicable basic interest rate shall be charged. OSRAM's right to claim exceeding damages remains unaffected. In case of default of payment, the Customer shall also bear the risk of currency exchange losses incurred against the claim in Euro on the due date.
29. Customer shall only be entitled to offsetting and retention rights to the extent that Customer's counter- claims have been finally determined by a non-appealable court decision, are undisputed or have been accepted by OSRAM in Text Form. This restriction shall not apply to counterclaims of Customer for defects or partial non-performance of the Contract resulting from the same Contract as the claims of OSRAM.

Retention of Title

30. Until all claims which are due to OSRAM arising from the current business relationship with the Customer have been fulfilled, OSRAM shall retain title to the Products delivered. Title shall not transfer to the Customer until OSRAM is able to dispose freely of all prices that are due for payment under all existing Contracts. Provision of a letter of credit shall not constitute payment.
31. The Customer is only entitled to resale in accordance with orderly business operations against immediate payment or subject to retention of title. The receivables due to him from his customers as a result of the resale including the balance claims which result from the termination of a current account, as well as the rights to cancellation of such current account and to determination of balance claims are already now preventatively assigned from the Customer to OSRAM.
32. Despite this assignment, the Customer remains authorized to collect such claims. However, OSRAM is entitled to revoke this authorization

que el Cliente tiene conocimiento, o falta de conocimiento por negligencia grave, de las circunstancias que dan lugar a la reclamación y de la identidad del deudor. En la medida en que los Productos se hayan utilizado de acuerdo con su uso habitual para un edificio y/o en la medida en que un defecto del Producto cause daño a la vida, el cuerpo o la salud, o resulte de malicia, intención y negligencia grave por parte de OSRAM, los plazos de prescripción legales se aplicarán siempre de forma exclusiva.

Responsabilidad limitada

20. Se excluyen las reclamaciones por daños del Cliente, a menos que el daño haya sido causado intencionalmente o por negligencia grave por parte de OSRAM o sus representantes legales o agentes subsidiarios, o que el daño resulte de un incumplimiento de una obligación contractual material de OSRAM ("Deber Fundamental"). Las obligaciones contractuales materiales en este sentido son aquellas obligaciones que deben cumplirse para permitir la correcta ejecución del Contrato y cuya observancia el Cliente puede generalmente esperar.
21. En la medida en que OSRAM incumpla una obligación contractual material, la responsabilidad correspondiente de OSRAM por cualquier coste y esfuerzo ocasionado como resultado de dicho incumplimiento, por pérdida de beneficios, pérdida de facturación, interrupción de la operación y/o pérdida del valor del negocio queda excluida, y cualquier responsabilidad restante de OSRAM se limita adicionalmente a un monto máximo de $500,000.00 M.N (Quinientos Mil Pesos 00/100 M.N) por año calendario, siendo esta limitación un límite agregado que no se ampliará, y no se hará ninguna excepción, debido a la existencia de múltiples reclamaciones, sin importar cuándo surjan, independientemente de su naturaleza o alcance. Para los daños causados por retraso en la entrega o no entrega de Productos, se aplicarán adicionalmente las limitaciones de responsabilidad mencionadas en la Sección 12.
22. Las exclusiones y limitaciones de responsabilidad establecidas en la Sección 20 anterior no se aplican en los casos en que el daño haya sido causado intencionalmente o por negligencia grave por OSRAM o sus representantes legales o agentes subsidiarios, así como en los casos en que los daños resulten de la muerte o lesiones personales causadas por los Productos y en otros casos donde la responsabilidad no pueda ser limitada debido a la ley estatutaria obligatoria aplicable.
23. Las exclusiones y limitaciones de responsabilidad establecidas en las Secciones 19 y 20 anteriores se aplican en consecuencia a cualquier reclamación del Cliente por el reembolso de costos y gastos o cualquier otra reclamación de compensación del Cliente.

Precios y Condiciones de Pago

24. Los precios acordados en el Contrato son netos (excluyendo cualquier tarifa, impuestos y gravámenes como el IVA) y deberán ser pagados sin deducción, sobre la base de entrega franco transportista (FCA) de acuerdo con Incoterms® 2020.
25. Si los importes de los pedidos se desvían de las unidades de envío estándar respectivas aplicables de OSRAM, OSRAM podrá optar por cobrar un recargo por cada posición de cantidad parcial por un importe de $201.36 MXN (Doscientos un pesos 36/100 M.N.)... Para pedidos con un valor neto (excluyendo cualquier tarifa e impuesto) inferior a $10,068.00 MXN (Diez mil sesenta y ocho pesos 00/100 M.N.)por destinatario, OSRAM cobrará una tarifa de gestión de $503.40 MXN (Quinientos tres pesos 40/100 M.N.).El valor neto del pedido se calcula excluyendo todos los impuestos y tarifas aplicables. Para pedidos emitidos de una manera que no permita el procesamiento automatizado, OSRAM cobrará una tarifa de servicio de $503.40 MXN (Quinientos tres pesos 40/100 M.N.).
26. El pago se realizará en la moneda acordada en el Contrato mediante el medio de pago y en el lugar de pago indicado por OSRAM. La fecha que se considerará como válida para el pago puntual será la fecha de recepción del pago por parte de OSRAM. Salvo que se acuerde lo contrario, las facturas deben pagarse dentro de los treinta (30) días desde la fecha de la factura.
27. El incumplimiento de los términos de pago o cualquier circunstancia que reduzca la solvencia del Cliente y que llegue a conocimiento de OSRAM después de la celebración del Contrato, y que ponga en peligro el cumplimiento de las demandas de pago de OSRAM, da derecho a OSRAM a exigir el pago de todas las cantidades pendientes mediante notificación al Cliente en Forma Escrita y a retener la entrega hasta que el Cliente realice un pago anticipado o proporcione una garantía. Si el Cliente no lo hace dentro de un plazo razonable especificado por OSRAM en la mencionada notificación en Forma Escrita, OSRAM tendrá derecho a rescindir ("rescindir") el Contrato mediante notificación en Forma Escrita.
28. En caso de incumplimiento de pago, se cobrarán intereses por mora a razón de nueve (9) puntos porcentuales p.a. sobre el tipo de interés básico aplicable. El derecho de OSRAM a reclamar daños y perjuicios adicionales no se ve afectado. En caso de incumplimiento de pago, el Cliente también asumirá el riesgo de pérdidas por diferencias de cambio incurridas contra

and to collect the claim itself if the Customer does not meet his payment obligations or has filed for insolvency. In such cases, OSRAM may demand that the Customer notifies OSRAM in Text Form of the claims that were assigned and the debtors, provides all information necessary for collection, hands over the associated documentation and informs the debtors (third parties) of the assignment.

33. Insofar as the title to Products subject to retention of title is lost in processing, blending or fusion with other objects, the Customer shall transfer the title to the new goods to OSRAM as security, up to the amount that corresponds to the sales price charged to the Customer (including VAT, if any). The Customer shall store the goods for OSRAM free of charge. If Products are sold together with other goods (not belonging to OSRAM) at a total price, the transfer is only done in the amount invoiced by OSRAM for the Products. The same applies to the extent of the transfer of a potential current account claim of the Customer vis-à-vis his customer.
34. The Customer is not allowed to pledge or transfer by way of security any Products subject to retention of title. The Customer is obliged to inform OSRAM without delay in the event of third- party interference with the Products or goods in retention or with claims transferred to OSRAM as a security. Insofar as the third party is not in a position to refund the judicial and extra-judicial costs of a lawsuit, the Customer is liable for the losses incurred by OSRAM.
35. If the Customer is in delay with payment, OSRAM is entitled to rescind ("zurücktreten") the Contract and request the Products to be returned.
36. OSRAM shall release securities if and insofar as the realizable value of the securities exceeds the secured claims due to OSRAM by more than 10 %, whereas OSRAM reserves the right to determine which Products, goods or claims are to be released.
37. If retention of title is not valid according to the jurisdiction of the place in which the Products or goods are located, the security corresponding to the retention of title in this jurisdiction shall be agreed. If the Customer's participation is necessary for the accrual of the security, he is obliged, upon OSRAM's request, to take all measures which are necessary for the establishment and retention of such rights, insofar as is deemed reasonable.

Export Control

38. If Customer transfers Products (commodities, software, technology) delivered by OSRAM or works and services performed by OSRAM to a third party, Customer shall comply with all applicable national and international (re-)export control regulations, including but not limited to regulations of the European Union, the United States, the People's Republic of China, and the United Nations.
39. Customer confirms by accepting delivery of the Products that no items delivered or provided by OSRAM which are subject to Art. 12g of Council Regulation (EU) 833/2014 and Art. 8g of Council Regulation (EU) 765/2006 will be re-exported to Russia or Belarus or for use in Russia or Belarus. In case of any violation of that obligation, OSRAM has the right to terminate the Contract for cause with immediate effect, shall not be obliged to fulfill its contractual obligations, and is further permitted to inform the competent authority.
40. If required to enable authorities or OSRAM to conduct export control checks, Customer, upon request by OSRAM, shall promptly provide OSRAM with all information pertaining to the particular end customer, the particular destination and the particular intended use of goods, works and services provided by OSRAM, as well as any export control restrictions existing.
41. Customer shall indemnify and hold harmless OSRAM, its employees and directors from and against any claim, proceeding, action, fine, loss, cost and damages arising out of or relating to any noncompliance with export control regulations by Customer, and Customer shall compensate OSRAM, its employees and directors for all losses and expenses resulting thereof.
42. OSRAM shall not be obliged to fulfill the respective Contract if such fulfillment is prevented by any impediments arising out of national or international foreign trade or customs requirements or any embargoes or other sanctions.

Choice of Law and Jurisdiction

43. This document shall be governed by and construed in accordance with the applicable laws of the United Mexican States. For all matters relating to the interpretation, compliance, and enforcement of this instrument, as well as for the resolution of any controversy, dispute, or claim arising therefrom, the Parties expressly submit to the jurisdiction of the competent courts and authorities in Mexico City, Mexico, expressly waiving any other forum or jurisdiction.
44. If the Customer is a merchant, the place of jurisdiction shall be Munich for all disputes arising from or in connection with the contract concluded with the Customer. However, OSRAM is also entitled to file an action against the Customer at the Customer's place of general jurisdiction.

la reclamación en euros en la fecha de vencimiento.

29. El Cliente solo tendrá derecho a compensación y retención en la medida en que las contrarreclamaciones del Cliente hayan sido finalmente determinadas por una decisión judicial no recurrible, sean indiscutibles o hayan sido aceptadas por OSRAM en forma escrita. Esta restricción no se aplicará a las contrarreclamaciones del Cliente por defectos o incumplimiento parcial del Contrato resultantes del mismo Contrato que las reclamaciones de OSRAM.

Retención de Título

30. Hasta que se hayan cumplido todas las reclamaciones que correspondan a OSRAM derivadas de la relación comercial actual con el Cliente, OSRAM retendrá la titularidad de los Productos entregados. La titularidad no se transferirá al Cliente hasta que OSRAM pueda disponer libremente de todos los precios que corresponden al pago en virtud de todos los Contratos existentes. La provisión de una carta de crédito no constituirá pago.
31. El Cliente solo tiene derecho a la reventa de acuerdo con las operaciones comerciales ordenadas contra pago inmediato o sujeto a la retención de título. Las cuentas por cobrar que le correspondan de sus clientes como resultado de la reventa, incluidas las reclamaciones de saldo que resulten de la terminación de una cuenta corriente, así como los derechos a la cancelación de dicha cuenta corriente y a la determinación de las reclamaciones de saldo, ya son preventivamente cedidas por el Cliente a OSRAM.
32. A pesar de esta cesión, el Cliente sigue estando autorizado a cobrar tales reclamaciones. Sin embargo, OSRAM tiene derecho a revocar esta autorización y a cobrar la reclamación por sí mismo si el Cliente no cumple con sus obligaciones de pago o ha solicitado la insolvencia. En tales casos, OSRAM puede exigir que el Cliente notifique a OSRAM en Forma Escrita sobre las reclamaciones que fueron cedidas y los deudores, proporcione toda la información necesaria para la cobranza, entregue la documentación asociada e informe a los deudores (terceros) sobre la cesión.
33. En la medida en que el título de los Productos sujetos a reserva de dominio se pierda durante el procesamiento, la mezcla o la fusión con otros objetos, el Cliente transferirá el título de los nuevos bienes a OSRAM como garantía, hasta el monto que corresponda al precio de venta cobrado al Cliente (incluido el IVA, si lo hubiera). El Cliente almacenará los bienes para OSRAM de forma gratuita. Si los Productos se venden junto con otros bienes (que no pertenecen a OSRAM) a un precio total, la transferencia se realiza únicamente por el monto facturado por OSRAM por los Productos. Lo mismo se aplica en la medida en que se transfiera un posible crédito de cuenta corriente del Cliente frente a su cliente.
34. El Cliente no está autorizado a pignorar o transferir como garantía ningún Producto sujeto a reserva de dominio. El Cliente está obligado a informar a OSRAM sin demora en caso de interferencia de terceros con los Productos o bienes en reserva o con las reclamaciones transferidas a OSRAM como garantía. En la medida en que el tercero no pueda reembolsar los costos judiciales y extrajudiciales de un juicio, el Cliente es responsable de las pérdidas sufridas por OSRAM.
35. Si el Cliente se retrasa en el pago, OSRAM tiene derecho a rescindir ("rescindir") el Contrato y solicitar la devolución de los Productos.
36. OSRAM liberará las garantías si y en la medida en que el valor realizable de las garantías exceda las reclamaciones garantizadas a favor de OSRAM en más del 10 %, mientras que OSRAM se reserva el derecho de determinar cuáles Productos, bienes o reclamaciones deben liberarse.
37. Si la retención de título no es válida según la jurisdicción del lugar en el que se encuentran los Productos o bienes, se acordará la garantía correspondiente a la retención de título en dicha jurisdicción. Si la participación del Cliente es necesaria para la constitución de la garantía, está obligado, a solicitud de OSRAM, a tomar todas las medidas necesarias para el establecimiento y la conservación de dichos derechos, en la medida en que se considere razonable.

Control de Exportación

38. Si el Cliente transfiere Productos (mercancías, software, tecnología) entregados por OSRAM o trabajos y servicios realizados por OSRAM a un tercero, el Cliente deberá cumplir con todas las regulaciones nacionales e internacionales de control de (re)exportación aplicables, incluidas, entre otras, las regulaciones de la Unión Europea, los Estados Unidos, la República Popular China y las Naciones Unidas.
39. El Cliente confirma al aceptar la entrega de los Productos que ningún artículo entregado o proporcionado por OSRAM que esté sujeto al Art. 12g del Reglamento del Consejo (UE) 833/2014 y al Art. 8g del Reglamento del Consejo (UE) 765/2006 será reexportado a Rusia o Bielorrusia, ni se utilizará en Rusia o Bielorrusia. En caso de cualquier violación de dicha obligación, OSRAM tiene derecho a rescindir el Contrato por causa justificada con efecto inmediato, no estará obligado a cumplir con sus obligaciones contractuales, y además se le permite informar a la autoridad

Severability

45. Insofar as individual provisions of these Delivery and Payment Terms and/or of the Contract should be invalid, this does not affect the validity of the remaining provisions. In place of the invalid regulation, statutory regulations shall apply.

March 2026

competente.

40. Si se requiere para permitir a las autoridades o a OSRAM realizar controles de exportación, el Cliente, a solicitud de OSRAM, deberá proporcionar prontamente a OSRAM toda la información relacionada con el cliente final en particular, el destino en particular y el uso previsto en particular de los bienes, trabajos y servicios proporcionados por OSRAM, así como cualquier restricción de control de exportación existente.
41. El Cliente indemnizará y mantendrá indemne a OSRAM, sus empleados y directores frente a cualquier reclamación, procedimiento, acción, multa, pérdida, costo y daños que surjan o estén relacionados con cualquier incumplimiento de las regulaciones de control de exportación por parte del Cliente, y el Cliente deberá compensar a OSRAM, sus empleados y directores por todas las pérdidas y gastos derivados de ello.
42. OSRAM no estará obligada a cumplir el Contrato respectivo si dicho cumplimiento es impedido por cualquier obstáculo derivado de requisitos nacionales o internacionales de comercio exterior o aduanas o cualquier embargo u otras sanciones.

Elección de Ley y Jurisdicción

43. El presente documento se regirá, gobernará e interpretará de conformidad con las leyes aplicables de los Estados Unidos Mexicanos. Para todo lo relativo a la interpretación, cumplimiento y ejecución del presente instrumento, así como para la resolución de cualquier controversia, disputa o reclamación que surja del mismo, las Partes se someten expresamente a la jurisdicción y competencia de los tribunales y autoridades competentes en la Ciudad de México, México, renunciando expresamente a cualquier otro fuero.
44. Si el Cliente es un comerciante, el lugar de jurisdicción será Múnich para todas las disputas que surjan de o en relación con el contrato celebrado con el Cliente. No obstante, OSRAM también tiene derecho a interponer una demanda contra el Cliente en el lugar de jurisdicción general del Cliente.

Divisibilidad

45. En la medida en que disposiciones individuales de estos Términos de Entrega y Pago y/o del Contrato sean inválidas, ello no afectará la validez de las disposiciones restantes. En lugar de la regulación inválida, se aplicarán las regulaciones legales.

Marzo de 2026